

Tagesablauf /

Dnevni program/

Öffnungszeiten

Odpiralni časi

<i>deutsch</i>	<i>slowenisch</i>
<i>Die Kinderkrippe/der Kindergarten/das Kinderhaus/der Hort ist von ... Uhr bis ... Uhr geöffnet.</i>	<i>Jaslice/vrtec/hiša otrok/dnevno varstvo so odprte/je odprt/je odprta/je odprto od do ure.</i>
<i>Die Kinderkrippe/der Kindergarten/das Kinderhaus/der Hort schließt heute um Uhr.</i>	<i>Jaslice/vrtec/hiša otrok/dnevno varstvo se danes zapre/zaprejo ob uri.</i>
<i>Bitte bringen Sie Ihr Kind bis Uhr in die Kinderkrippe/den Kindergarten/das Kinderhaus/den Hort.</i>	<i>Prosimo, pripeljite svojega otroka v jaslice/vrtec/hišo otrok/dnevno varstvo do ure.</i>
<i>Bitte holen Sie Ihr Kind bis spätestens Uhr ab.</i>	<i>Prosimo, pridite po svojega otroka do najkasneje ure.</i>
<i>Die Kinderkrippe/der Kindergarten/das Kinderhaus/der Hort ist auch im Sommer geöffnet.</i>	<i>Jaslice/vrtec/hiša otrok/dnevno varstvo so odprte/je odprt/je odprta/je odprto tudi poleti.</i>
<i>Das ist eine Bedarfserhebung bezüglich der Ferienöffnungszeiten.</i>	<i>To je poizvedba o potrebi po odpiralnih časih v času počitnic.</i>
<i>Benötigen Sie im Sommer einen Platz für Ihr Kind? (Zeitraum: von bis)</i>	<i>Potrebujete poleti mesto za svojega otroka? (v času od..... do)</i>
<i>Die Kinderkrippe/der Kindergarten/das Kinderhaus/der Hort ist von bis wegen</i>	<i>Jaslice/vrtec/hiša otrok/dnevno varstvo bodo zaprte/bo zaprt/bo zaprta/bo zaprto</i>



deutsch	slowenisch
Fortbildung/betriebsinterner Angelegenheiten/Betriebsausflug geschlossen. Morgen kochen/backen wir.....	od do..... zaradi izpopolnjevanja/ internih zadev/kolektivnega izleta. Jutri bomo kuhali/pekli.....
Bitte bringen Sie mit.	Prosimo, s seboj prinesite.....
Bitte geben Sie Ihrem Kind eine gesunde Jause in einer Jausenbox mit.	Prosimo, dajte svojemu otroku s seboj zdravo malico v škatli za malico.
Am brauchen die Kinder keine Jause mitbringen.	Dne..... otrokom ni potrebno s seboj prinesiti malice.
Die Kinder dürfen (keine) Süßigkeiten mitbringen.	Otroci s seboj smejo/ne smejo prinesiti sladkarije/sladkarij.
Wir sind im Garten/im Wald/am Spielplatz.	Smo na vrtu/v gozdu/na igrišču.
Wir sammeln: Knöpfe/Schuhschachteln/Joghurtbecher/ Geschenkbänder/ausgeblasene Eier/ Küchenrollen	Zbiramo: gumbe/škatle za čevlje/jogurtove lončke/darilne trakove/izpihana jajca/kuhinske valjarje
Ihr Kind ist krank, bitte suchen Sie die Kinderärztin/den Kinderarzt / die Hausärztin/den Hausarzt auf.	Vaš otrok je bolan, prosim obiščite otroško zdravnico/otroškega zdravnika/hišno zdravnico/hišnega zdravnika.
Bitte lassen Sie Ihr Kind bei Krankheit zu Hause.	Prosimo, da Vaš otrok med boleznijo ostane doma.
Ich wünsche/wir wünschen Ihnen und Ihrer Familie schöne, erholsame Ferien! Schöne Ferien!	Vam in Vaši družini želim/želimo lepe, prijetne počitnice! Lepe počitnice!